



Теремова Р.М., Гаврилова В.Л., Цветова Н.С., Бейсом М.

Ч И Т А Е М  
РУССКУЮ  
ЛИТЕРАТУРУ  
В Е К А

Учебное пособие по комментированному чтению  
для иностранцев, изучающих русский язык

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ 2014

Р. М. Теремова, В. Л. Гаврилова,  
Н. С. Цветова, М. Бейсом

ЧИТАЕМ  
РУССКУЮ ЛИТЕРАТУРУ  
XX ВЕКА

*Учебное пособие  
по комментированному чтению  
для иностранцев, изучающих русский язык*

Санкт-Петербург  
Издательство РГПУ им. А. И. Герцена  
2014

ББК 81.2Р-4  
Т 35

*Печатается по рекомендации ученого совета факультета русского языка как иностранного и решению редакционно-издательского совета РГПУ им. А. И. Герцена*

*Рецензенты:* канд. филол. наук, доц. **В. В. Артамонова** (РГПУ им. А. И. Герцена);  
**кафедра русского языка и литературы** Санкт-Петербургского государственного университета технологии и дизайна

**Термова Р. М., Гаврилова В. Л., Цветова Н. С., Бейсом М.**

Т 35 Читаем русскую литературу XX века: Учебное пособие по комментированному чтению для иностранцев, изучающих русский язык. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2014. — 251 с.

ISBN 978–5–8064–2064–5

Цель пособия — познакомить иностранных учащихся с произведениями поэтов и писателей XX века: И. Бунина, Н. Тэффи, М. Зощенко, А. Ахматовой, М. Булгакова, Ю. Нагибина, В. Распутина, С. Довлатова, Т. Толстой и др.

Учебное пособие предназначено для широкого круга иностранных учащихся: студентов, аспирантов, слушателей краткосрочных курсов, владеющих русским языком в объеме II сертификационного уровня и интересующихся русской литературой и культурой. Направлено на активизацию навыков и умений комментирования и анализа неадаптированного художественного текста, способствует совершенствованию лингвокультурологической компетенции иностранных учащихся, а также актуализирует навыки говорения и письма.

Тексты содержат лексический и культурологический комментарий, а также параллельный перевод трудной лексики на английский язык. Поэтические тексты сопровождаются параллельным текстом на английском языке. Послетекстовые задания дают возможность работы над содержанием текста и над художественным своеобразием языка и стиля писателя.

Пособие может использоваться как для аудиторной, так и для самостоятельной работы.

*Полное и частичное воспроизведение настоящего издания запрещается*

**ББК 81.2Р-4**

**ISBN 978–5–8064–2064–5**

© Р. М. Термова, В. Л. Гаврилова,  
Н. С. Цветова, М. Бейсом, 2014  
© Л. Б. Смилка, оформление обложки, 2014  
© Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2014

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>И. А. Бунин</b>	
«Лёгкое дыхание».....	5
Есть мнение .....	14
«Тёмные аллеи».....	15
<b>М. Горький</b>	
«Песня о Соколе» .....	23
<b>А. Блок</b>	
«Незнакомка» .....	29
Страничка для чтения .....	31
<b>В. Маяковский</b>	
«Послушайте!» .....	35
«Лиличка!».....	37
Есть мнение .....	39
«Хорошее отношение к лошадям» .....	39
<b>Н. Тэффи</b>	
«Свои и чужие» .....	42
«Жизнь и воротник».....	48
Голосами героев .....	53
Страничка для чтения .....	55
<b>Аркадий Аверченко</b>	
«День человеческий» .....	59
<b>М. Зощенко</b>	
«Человека обидели» .....	66
<b>И. Ильф и Е. Петров</b>	
Путевой очерк «Одноэтажная Америка» (отрывок).....	71
Есть мнение .....	75
Роман «Двенадцать стульев» (отрывок): Любоедка Эл- лочка.....	77
<b>М. Булгаков</b>	
«Полотенце с петухом».....	84
«Собачье сердце» (отрывок).....	91
Есть мнение .....	98

<b>А. Ахматова</b>	
«Реквием» (отрывок): Эпилог.....	100
Страничка для чтения .....	103
<b>Б. Пастернак</b>	
«Гамлет» .....	108
Страничка для чтения .....	109
<b>А. Солженицын</b>	
«Матрёнин двор» (отрывок) .....	116
<b>В. Набоков</b>	
«Звонок».....	132
<b>В. Распутин</b>	
«Уроки французского».....	146
Страничка для чтения .....	164
<b>А. Платонов</b>	
«Цветок на земле» .....	168
<b>Ю. Казаков</b>	
«Запах хлеба».....	174
<b>Ю. Нагибин</b>	
«Колокола» (отрывок из повести «Рахманинов») .....	181
<b>В. Шукшин</b>	
«Чудик».....	194
<b>С. Довлатов</b>	
«Поплиновая рубашка».....	204
Есть мнение .....	218
<b>Л. Петрушевская</b>	
«Мост Ватерлоо» .....	220
<b>В. Токарева</b>	
«Зигзаг».....	231
Есть мнение .....	238
<b>Т. Толстая</b>	
«Соня».....	239
Есть мнение .....	248